



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 14 юли 2014 г.
(OR. fr)

11634/14

**Междунституционално досие:
2014/0163 (COD)**

**CODIF 13
CODEC 1579
ECO 80
INST 321
MI 529
PARLNAT 198**

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	28 май 2014 г.
До:	Г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2014) 317 final
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно мерките, които Съюзът може да вземе след доклад, приет от Органа за уреждане на спорове на СТО, относно антидъмпингови и антисубсидийни въпроси (кодифициран текст)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2014) 317 final.

В съответствие с одобрения на 10 юни 2003 г. метод, делегациите се приканват да изпратят бележките си по предложението за кодификация до 15 септември 2014 г. на следните адреси:

SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu **И** sj-codification@ec.europa.eu

Приложение: COM(2014) 317 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 28.5.2014 г.
COM(2014) 317 final

2014/0163 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно мерките, които Съюзът може да вземе след доклад, приет от Органа за уреждане на спорове на СТО, относно антидъмпингови и антисубсидийни въпроси (кодифициран текст)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на правото на Съюза с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданите, на които по този начин осигурява широки възможности да упражняват предоставените им специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменени неколкратно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на правото.

2. На 1 април 1987 г. Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на разпоредбите, службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.
3. Заклученията на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърдиха това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния процес за приемане на актове на Съюза.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Регламент (ЕО) № 1515/2001 на Съвета от 23 юли 2001 година относно мерките, които Общността може да вземе след доклад, приет от Органа за уреждане на спорове на СТО, относно антидъмпингови и антисубсидийни въпроси³. Новият регламент ще замени различните актове, които са инкорпорирани в него⁴; той запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

¹ COM(87) 868 PV.

² Вж. приложение 3 към част А на посочените заключения.

³ Включено в законодателната програма за 2014 г.

⁴ Виж приложение I към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на 22 официални езика на Регламент (ЕО) № 1515/2001 и изменящия го акт, с помощта на информационна система от Службата за публикации на Европейския съюз. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение II към кодифицирания регламент.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно мерките, които Съюзът може да вземе след доклад, приет от Органа за уреждане на спорове на СТО, относно антидъмпингови и антисубсидийни въпроси (кодифициран текст)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз , и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁵,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:



- (1) Регламент (ЕО) № 1515/2001 на Съвета⁶ е бил съществено изменян⁷. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

↓ 1515/2001, съображение 1
(адаптиран)

- (2) С Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета⁸ бяха въведени общи правила за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз .

⁵ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁶ Регламент (ЕО) № 1515/2001 на Съвета от 23 юли 2001 година относно мерките, които Общността може да вземе след доклад, приет от Органа за уреждане на спорове на СТО, относно антидъмпингови и антисубсидийни въпроси (ОВ L 201, 26.7.2001 г., стр. 10).

⁷ Вж. приложение II.

⁸ Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 година за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51).

↓ 1515/2001, съображение 2
(адаптиран)

- (3) С Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета⁹ бяха приети общи правила за защита срещу субсидиран внос от страни, които не са членки на Европейския съюз .
-

↓ 1515/2001, съображение 3

- (4) Съгласно Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация (СТО) бе постигната Договореност относно правилата и процедурите за уреждане на спорове (ДППУС). Съгласно ДППУС бе създаден Орган за уреждане на спорове (ОУС).
-

↓ 1515/2001, съображение 4
(адаптиран)

- (5) Следва да се приемат специални разпоредби, за да може Съюзът , когато смята за подходящо, да приведе мерките, взети съгласно Регламент (ЕО) № 1225/2009 или Регламент (ЕО) № 597/2009 в съответствие с препоръките и решенията, съдържащи се в доклад, приет от ОУС.
-

↓ 1515/2001, съображение 5
(адаптиран)

- (6) Комисията може да реши, че е подходящо да отмени, да измени или да приеме други специфични мерки по отношение на мерките, взети съгласно Регламент (ЕО) № 1225/2009 или Регламент (ЕО) № 597/2009, включително мерки, които не са били обект на разглеждане пред ОУС, за да се вземе предвид юридическото тълкуване, направено в доклада, приет от ОУС. В допълнение, Комисията следва да може, когато е подходящо, временно да преустановява или преразглежда такива мерки.
-

↓ 1515/2001, съображение 6

- (7) Прибягването до ОУС не е ограничено във времето. Препоръките, съдържащи се в докладите, приети от ОУС, имат действие само в бъдеще. Следователно е подходящо да се уточни, че мерките, взети съгласно настоящия регламент, ще имат действие от датата на влизането им в сила, освен ако изрично не е посочено друго и следователно, те не са основание за възстановяване на мита, събрани преди тази дата.

⁹ Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 година относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93).

↓ 37/2014, член 1 и приложение,
точка 7 (адаптиран)

- (8) За прилагането на настоящия регламент са необходими еднакви условия за приемането на мерки след доклад, приет от ОУС , относно антидъмпингови и антисубсидийни въпроси. Тези мерки следва да се приемат в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ¹⁰.
- (9) За спиране действието на мерките за ограничен период от време следва да се използва процедурата по консултиране предвид въздействието на такива мерки,

↓ 1515/2001

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

↓ 37/2014, член 1 и приложение,
точка 7(1) (адаптиран)

Член 1

1. Когато ОУС приеме доклад относно мерки на Съюза, взети съгласно Регламент (ЕО) № 1225/2009, Регламент (ЕО) № 597/2009, или съгласно настоящия регламент („оспорвани мерки“), Комисията може да вземе една или няколко от следните мерки, които сметне за подходящи, в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 4, параграф 3:

- а) да отмени или измени оспорваната мярка; или
- б) да приеме други специални мерки за изпълнение, сметени за подходящи при съответните условия, така че Съюзът да спази препоръките и решенията в доклада.

2. За целите на вземането на мярка по параграф 1, Комисията може да изиска от заинтересованите страни да предоставят цялата необходима информация, за да бъде допълнена информацията, получена по време на разследването, която е довела до приемането на оспорваните мерки.

3. Доколкото е подходящо извършването на преглед преди или по време на вземането на някоя мярка по параграф 1, такъв преглед започва по инициатива на Комисията. Комисията предоставя информация на държавите членки, след като е решила да започне преглед.

¹⁰ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

4. Доколкото е подходящо спирането на действието на оспорена или изменена мярка, такова спиране се предоставя за ограничен срок от Комисията, която действа в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 4, параграф 2.

↓ 37/2014, член 1 и приложение,
точка 7(2)

Член 2

1. Комисията може също да предприеме всяка от мерките, посочени в член 1, параграф 1, за да вземе предвид юридическото тълкуване, съдържащо се в доклада, приет от ОУС, по отношение на неоспорвана мярка, ако счита това за подходящо.

2. За целите на вземането на мярка по параграф 1 Комисията може да изиска от заинтересованите страни да предоставят цялата необходима информация, за да бъде допълнена информацията, получена по време на разследването, която е довела до приемането на неоспорваните мерки.

3. Доколкото е подходящо извършването на преглед преди или по време на вземането на някоя мярка по параграф 1, такъв преглед започва по инициатива на Комисията. Комисията предоставя информация на държавите членки, след като е решила да започне преглед.

4. Доколкото е подходящо спирането на действието на неоспорвана или изменена мярка, това спиране се предоставя за ограничен срок от Комисията, която действа в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 4, параграф 2.

↓ 1515/2001

Член 3

Мерките, приети съгласно настоящия регламент, имат действие от датата на влизането им в сила и не представляват основание за възстановяване на мита, събрани преди тази дата, освен ако не е предвидено друго.

↓ 37/2014, член 1 и приложение,
точка 7(3)

Член 4

1. Комисията се подпомага от комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1225/2009. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

↓ 37/2014, член 1 и приложение,
точка 7(4) (адаптиран)

Член 5

Комисията включва информация за прилагането на настоящия регламент в годишния си доклад относно прилагането и изпълнението на мерките за защита на търговията, който се представя на Европейския парламент и на Съвета съгласно член 22а от Регламент (ЕО) № 1225/2009.

↓

Член 6

Регламент (ЕО) № 1515/2001 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

↓ 1515/2001 (адаптиран)

Член 7

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския общности* ☒ *съюз* ☒.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател